

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, AUGUST 13, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the Seventeenth day of June, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Radagamawewa, Kadamawela, Konruppeyaya, and Karambewelayaya, situate in the village Radagama in Pandita pattu of Demala hatpattu, in the North-Western Province, containing in extent 20, 10, 30, and 20 acres respectively, and bounded as follows: on the north and east by the village limits of Pettikulama and Perumakattuwa, on the south by the village limits of Perumakattuwa, and on the west by the tank of Pahala Acharigama—appear before me at the Puttalam Kachcheri and make claim to the said lands or to any portion thereof, or to some interest therein:

I, Edward Thomas Noyes, Assistant Government Agent of Puttalam, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the Seventeenth day of September, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said lands are the property of the Crown.

And all persons are hereby warned that it will not be lawful for any person from and after this date, without my written consent, to acquire any right in or over any of the fore-mentioned lands, or to enter therein or thereon, or to form a plantation or make any clearing, or cut any tree upon such land, until such land has been declared to be not the property of the Crown.

Breach of these provisions of the law is punishable criminally.

Puttalam Kachcheri,
June 17, 1897.

E. T. NOYES,
Assistant Government Agent.

විෂය 1897 ක්වු ජුනි මස 17 වෙනි දිනදී, ඒනම: මේ නොතිසියේ හෙවත් දන්විම්පත්‍රයේ දින සිට තුන්මාසයක් ඇතුලතදී මෙහි පහත සඳහන් මාසිම්වලට ඇතුලත්වූ වයඹදිසාමේ පුත්තලම් දිස්ත්‍රික්කයේ දෙමලහත්පත්තුවට අසීනි පාසිනාපත්තුවේ සාමාන්‍යයෙන් රදගම වැව, රදගමවෙල කොත්රැජපෙයාය සහ කරඹැවෙලයාය යන අක්කර 20, 10, 30 සහ 20ක් තරම විසාල ඉඩම්වලට යම් උරුමවාසිකමක් හෝ මැදහත්කමක් තිබෙන අයෙක් විසින්, එසේ යුමෙක් සිටිනවානම්, මා ඉදිරි සිට පැමිණි ඉහතකී ඉඩමට යම් උරුමයක් හෝ මැදහත්කමක් කියා කිරීමෙන් මිස පුත්තලම් දිස්ත්‍රික්කයේ උපඵ්ජනනලාන්තාන්සේවන අංකිවර්ඩි නෝමස් නොසිස් යන මා විසින් වසී 1897 ක්වු ජුනි 17 දේ නොමර 1 කේ ආඥපනතෙන් මට ලැබී තිබෙන බලය කරණකොටගෙන වසී 1897 ක්වු සැප් තැම්බර් මස 17 වෙනි දින, ඒනම: මේ නොතිසිය අවසානවෙන දිනේදී එකී ඉඩම් රජයන්තක ඉඩම් හැටියට මගේ අතින් ලියා ප්‍රකාශකරන්ට යෙදෙනවි මෙහින් දැනුම්දන්නා ඇත. එම නිසා ඉහතකී දිනේ පටන් හෝ ඉන්පසුව හෝ මෙකී ඉඩම්වලට ආණ්ඩුවට අසීනිවාසියක් නැත කියා තීරනක කරණතුරු මගේ කැමැත්ත අඩංගු ලියමනක් නොමැතිව එම ඉඩම්වලින් කිසිම ඉඩක් ලබාගැනීම වත්, ඊට ඇතුල්වීමත්, වැවිල්ලක් කිරීමත්, එළිකිරීමත්, කිසිම ගහක්, ලියක් කැපීමත් අසතුටුව දනගනුයුතුයි. නිතරයේ නියමව තිබෙන මේ ආඥා කඩකල අයෙකුට ක්‍රිමිනෙල් නීතිපනතේ ප්‍රකාර අවුකරණු ලැබේ.

මාසිම්.

උතුරට සහ නැගෙනහිරට—පෙරුමාකොත්තුවේ සහ පෙන්තිකුලම ගම්වල කඩඉමිද, දකුණට—පෙරුමාකොත්තුවේ ගමේ කඩඉමිද, බස්නාලට පහල ආවිරිගම වැවද.

වසී 1897 ක්වු ජුනි මස 17 වෙනි දින ජ. ටී. නොසිස්, ආණ්ඩුවේ උපඵ්ජනනලාන්තාන්සේ.

இத்தால் சகலரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு ஆனிமாசம் 17 ந்தேதி துவக்கம் மூன்று மாதத்திற்குள் வடமேற் மாகாணத்தின் தெமலஅத்தப் தககுச்சேர்ந்த பாண்டித்தாபத்திலிருக்கும் மதாசுமுவ கிராமத்தில் பொதுவாக வளங்கிற்ற தாக முவவெவ மதாசுமுவவெவ கோண்புப்பயாய சுறமபெவெளியாய வென்றழக்கப்படும் காணிகளின் எக்கர்களாவன : 20, 10, 30, 20 ஏக்கர் வெவ்வேறே விசாலமுள்ளனும்:—

எல்லை, வடக்கும் கிழக்கும்-கிராமத்தின் பெட்டிகுளமும் பெருமாகட்டுவவும் எல்லைகள், தெற்கு-கிராமத்தின் பெருமாகட்டுவ எல்லை, மேற்கு-கிராமத்தின் பால ஆச்சிரிகமகுளம் எல்லை, மேற்சொல்லப்பட்ட காணிகளுக்கு உரித்துள்ளவர்கள் ஆராகுதல் இருந்தால் அவர்கள் வடமேற் மாகாணத்தின் உதவி அரசாட்சி ஏசண்டு எட்டனேட் தோமஸ் நோயிஸ் ஆகிய என்முன் புத்தளம் கச்சேரியில் தெரிப்பட்டு உரித்து காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம ஆண்டின் 1 ம் இலக்கக் கட்டளைச்சட்டத்தினால் எனக்குக் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தின்படியே இந்த அறிவித்தல் முடியும் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு புரட்டாசிமாசம் 17 ந்தேதி என் கையொப்பமிட்டு எழுத்துமூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணிகளை முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியாகப்படுத்துவேன்.

இத்தால் சகலருக்கும் எச்சரிக்கை செய்கிறதாவது: இத்தகதி துவறகமும் பிற்பாடும அப்படிப்பட்ட காணிகளை முடிக்குரிய தல்லவென்று வெளிப்படுத்தும் வரையில் நான் எழுத்துமூலமாய் சம்மதப்படாமல் உரித்தாக்கிக்கொள்ளவாவது, அதில் பிரவேசிக்கவாவது, உண்டுபண்ணவாவது, துப்பரவுபண்ணவாவது, எந்த மரத்தையாவது வெட்டவாவது ஒருவருக்கும் நியாயமில்லை. இந்தக் கட்டளைகளை மீறினால் அப்பாதத் தண்டனைக்குள்படவேண்டியது.

புத்தளம் கச்சேரி, 1897 ம (ஆ) ஆனி 17 ந் உ. ஈ. டி. நொயிஸ், உதவி அரசாட்சி ஏசண்டு.